



Arrest

nr. 120 913 van 18 maart 2014
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE (WND.) VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van onbepaalde nationaliteit te zijn, op 20 januari 2014 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 18 december 2013.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 27 februari 2014 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 18 maart 2014.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. DECLERCK.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat O. NEDERLANDT loco advocaat F. GELEYN en van attaché S. DUPONT, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker kwam volgens zijn verklaringen op 24 juli 2013 het Rijk binnen en diende op diezelfde dag een asielaanvraag in. Op 18 december 2013 werd een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen in de zin van artikel 48/3 en artikel 48/4 de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet). Het onderhavige beroep is gericht tegen deze beslissing.

1.2. De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u van Tibetaanse origine en bent u geboren in de Volksrepubliek China (VRC), meer bepaald in de regio Riwoche. U verklaarde dat u in 2007 op illegale wijze naar India vluchtte. U reisde illegaal naar Nepal van waaruit u via de 'Reception Centra' naar Dharamsala, India reisde. In India ging u ongeveer drie jaar naar school, een instelling van de Tibetaanse overheid in ballingschap. Nadien woonde u samen met een vriend in Dharamsala, de plaats waar de Tibetaanse overheid in ballingschap is gevestigd. U hebt nooit in India gewerkt. Omdat u geen verblijfsvergunning had en niet kon terugkeren naar Tibet besloot u naar België te reizen. Op 30 januari 2013 reisde u van India naar Frankrijk, met een transit in een onbekend land. U zou daarbij gebruik hebben gemaakt van

een vals Nepalees paspoort. Vanuit Frankrijk reisde u verder naar België. Op 31 januari 2013 diende u een asielaanvraag in bij de Belgische autoriteiten. Ter staving van uw asielaanvraag legde u volgende documenten neer: een fotokopie van een attest van het reception centre in Nepal, een attest van het reception centre in Dharamsala, een attest van school, uw green book, uw special entry permit en foto's.

B. Motivering

Na het gehoor voor het CGVS dient te worden vastgesteld dat u niet in aanmerking komt voor de hoedanigheid van Vluchtelingen of voor de status van Subsidiaire Bescherming.

U bent van Tibetaanse origine en beschikt, minstens de jure, over de Chinese nationaliteit. Het CGVS is zich bewust van de huidige precaire situatie van Tibetanen in de Volksrepubliek China (VRC) en erkent een vrees in Vluchtelingenrechtelijke zin in uw hoofde ten aanzien van de VRC.

Na uw vlucht uit de Volksrepubliek China in 2007 heeft u tot 2013 in India verbleven. U ging er drie jaar naar school en woonde nadien met een vriend in Dharamsala.

Overeenkomstig artikel 48/5, §4 van de Vreemdelingenwet kan een land beschouwd worden als eerste land van asiel wanneer de asielzoeker in dat land erkend is als vluchteling en hij die bescherming nog kan genieten, of hij anderszins reële bescherming geniet in dat land, met inbegrip van het genot van het beginsel van non-refoulement, mits hij opnieuw tot het grondgebied van dat land wordt toegelaten. Zoals hieronder uiteengezet kan India voor u worden beschouwd als 'eerste land van asiel'.

Met betrekking tot de bescherming die Tibetanen in India genieten blijkt uit informatie die aan het administratieve dossier is toegevoegd dat de Indiase regering een specifieke regelgeving heeft uitgewerkt met betrekking tot de verblijfssituatie van Tibetanen. Zij kunnen na het doorlopen van een administratieve procedure een verblijfsvergunning bekomen in de vorm van een 'Registration Certificate for Tibetans' (RC). Een dergelijke RC is een verblijfsdocument dat periodiek verlengbaar is. Ook Tibetanen die langere tijd in het buitenland verbleven, kunnen bij terugkeer naar India hun verblijfsrecht opnieuw opeisen en een RC bekomen. Als gevolg van de verschillende regularisatiecampagnes van het afgelopen decennium beschikt zo goed als elke Tibetaan in India actueel over een RC. In casu blijkt uit uw verklaringen dat u over een verblijfsrecht beschikt in India en in het bezit was van een dergelijke RC.

Betreffende de feiten die de aanleiding vormden voor uw vertrek uit India stelt het CGVS het volgende vast. In eerste instantie verklaarde u dat u in India niet in het bezit was van een verblijfsvergunning of RC. Indien u daar in de toekomst nog zou wonen zou u om die reden gearresteerd worden door de politie (zie gehoorverslag CGVS p. 7). Na confrontatie met informatie waarover het CGVS beschikt, met name uw visumaanvraag en een fotokopie van uw IC (Identity Certificate), gaf u toe dat u wel degelijk in het bezit was van een RC (zie gehoorverslag CGVS p. 9-10). Uw belangrijkste reden van vertrek uit India vervalt hierbij. Gevraagd naar verdere toelichting waarom u India hebt verlaten stelde u dat u wilde terugkeren naar Tibet (in de VRC) maar dat dit vanuit India niet mogelijk was. U dacht dat als u naar hier zou komen dat er dan in de toekomst misschien een mogelijkheid zou zijn om terug te keren naar Tibet (zie gehoorverslag CGVS p. 7). U haalde geen elementen aan waaruit blijkt dat uw vertrek uit India zou zijn ingegeven door een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. Gevraagd waarom u niet zou kunnen terugkeren naar India, stelde u dat u geen documenten hebt en dat het daarom voor u onmogelijk is om terug te keren. Dit is de enige reden die u aanhaalde (zie gehoorverslag CGVS p. 11). Aangezien het mogelijk is om vanuit het buitenland een duplicaat te verkrijgen van uw IC en u na terugkeer naar India opnieuw aanspraak kunt maken op uw RC is er geen enkele reden die een terugkeer naar India in de weg zou staan.

Op basis van bovenstaande kan worden vastgesteld dat u geen elementen aanbrengt waaruit blijkt dat de bescherming die u in India geniet niet reëel zou zijn, noch dat u zich niet langer op deze bescherming zou kunnen beroepen. Deze bescherming kan beschouwd worden als actueel en toereikend, te meer uit informatie die werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat Tibetanen in India geen risico lopen om naar de VRC te worden gedeporteerd. Er zijn geen gevallen bekend van refoulement door de Indiase autoriteiten van Tibetanen naar de VRC.

Met betrekking tot de mogelijkheid van terugkeer voor Tibetanen naar India die er eerder verblijfsrecht genoten, blijkt uit informatie die aan het administratieve dossier is gevoegd dat Tibetanen die een legaal verblijf in India hebben probleemloos een internationaal reisdocument, namelijk een Identity Certificate (IC), ook wel Yellowbook genoemd, kunnen bekomen bij de Indische autoriteiten. Alsook kunnen Tibetanen op eenvoudige wijze vóór hun vertrek de terugreisformaliteiten in orde brengen, zoals het laten plaatsen van een 'No Objection to return to India' (NORI-stempel) in hun reisdocument, wat slechts een formaliteit is voor de Indische autoriteiten. Het gebeurt slechts sporadisch dat iemand geen Nori-stempel vraagt in zijn IC. In casu blijkt uit uw verklaringen dat u over een reistitel beschikt in India en in het bezit was van een dergelijke IC.

Na confrontatie verklaarde u dat u met uw eigen IC heeft gereisd. U verklaarde dat u deze na aankomst in Europa hebt afgegeven aan de smokkelaar (zie gehoorverslag CGVS p. 9). Dat u zulk belangrijk document zomaar zou hebben afgegeven, komt weinig overtuigend over. Immers is de IC een belangrijk document dat uw identiteit kan staven. Het is een officieel identiteitsstuk van de Indische overheid dat iets zegt over niet alleen uw identiteit, maar evenzeer uw plaats van afkomst, uw aankomst in India en uw status in India. Gelet op uw ongeloofwaardige verklaringen ontstaat het vermoeden dat u bewust uw

IC achterhoudt voor het CGVS om zo de erin vervatte informatie over het moment en de wijze waarop uw gereisd bent, alsook eventuele eerdere in- en uitreizen te verhullen. Daarbij merkt het CGVS ook nog op dat u eerst op het CGVS verklaarde dat u in India geen verblijfsvergunning had (zie gehoorverslag CGVS p.7), maar nadien tijdens het vervolg van het gehoor op het CGVS, gaf u aan daarover te hebben gelogen en wél een verblijfsvergunning te hebben gehad. Ook deze vaststelling ondermijnt uw algemene geloofwaardigheid. Daargelaten de vaststelling dat het twijfelachtig is dat u uw IC, gelet op het belang van dit document, zomaar zou hebben afgegeven aan de smokkelaar, dient voorts opgemerkt te worden dat uit de informatie waarover het CGVS beschikt, blijkt dat Tibetanen die hun IC in het buitenland verloren hebben, contact kunnen opnemen met de Indische ambassade teneinde het verlies van hun IC te melden en eventueel een duplicaat te verkrijgen.

Gezien het CGVS er redelijkerwijze van uit kan gaan dat u over een IC beschikt, en u dus over de mogelijkheid beschikt om met uw persoonlijke documenten legaal vanuit en naar India te reizen, is het CGVS van oordeel dat u met deze documenten zonder meer kan terugreizen naar India waar u uw verblijfsrecht opnieuw kan opnemen.

Wat betreft de door u neergelegde documenten, zijnde een fotokopie van een attest van het reception centre in Nepal, een attest van het reception centre in Dharamsala, een attest van school, uw green book, uw special entry permit en foto's, merkt het CGVS op dat deze geen afbreuk doen aan bovenstaande vaststellingen. Ze kunnen hooguit als een begin van bewijs inzake u identiteit gelden, hetgeen het CGVS hier ook niet betwist.

Gelet op bovenstaande vaststellingen maakt u niet aannemelijk dat u zich niet zou kunnen beroepen op de reële bescherming van de Indiase autoriteiten, noch dat u bij een eventuele terugkeer niet opnieuw zou worden toegelaten tot het Indiase grondgebied. Gezien India in casu kan beschouwd worden als eerste land van asiel overeenkomstig artikel 48/5, §4 van de Vreemdelingenwet, heeft u geen behoefte aan internationale bescherming. Bijgevolg wordt u noch de vluchtelingenstatus, noch de subsidiaire beschermingsstatus toegekend.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet. Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid op het feit dat u niet mag worden teruggeleid naar China doch wel kan worden teruggeleid naar India."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoekende partij verklaart van Tibetaanse afkomst te zijn, geboren te zijn op 5 juni 1976 te Churunang, Riwoche in de Volksrepubliek China. Verzoekende partij verklaart tot 2007 in China te zijn gebleven. Verzoekende partij brengt geen Chinese identiteitsdocumenten noch andere nuttige elementen aan over China en hij werd evenmin ondervraagd over zijn beweerd Chinese regio van herkomst. Verzoeker stelt dat hij nooit een Chinese identiteitskaart heeft bekomen aangezien hij nog geen achttien was toen ze die uitgaven en hij nadien geen meer kon verkrijgen (gehoor p. 3-4). Het administratief dossier bevat geen objectieve informatie over de Chinese nationaliteitswetgeving, noch andere informatie die de bewering in de bestreden beslissing dat verzoekende partij "minstens de jure over de Chinese nationaliteit" beschikt, kan ondersteunen. Het administratief dossier bevat evenmin objectieve informatie over de toekenning, het gebruik en de bewijswaarde van Chinese documenten.

De door verzoekende partij neergelegde Tibetaanse documenten waarvan sprake in de bestreden beslissing, zijn ofwel niet vertaald (*Office Reception Centre Kathmandu*) ofwel vermelden ze Riwoche (*Green Book, Office Reception Center Dharamsala*) als de geboorteplaats van verzoekende partij. Er werd geen objectieve informatie aangaande de documenten afkomstig van de Tibetaanse autoriteiten in ballingschap bij het administratief dossier gevoegd. Evenmin kan blijken op welke basis deze documenten werden uitgereikt. Derhalve kan de Raad zich niet over de bewijswaarde van deze documenten uitspreken te meer nu de verzoekende partij niet over de Volksrepubliek China is ondervraagd.

Verzoeker vermeldt op zijn visumaanvraag dat hij de Indische nationaliteit heeft. Verzoeker werd op dit specifieke punt niet ondervraagd. Er werd evenmin objectieve informatie aangaande de mogelijkheid voor Tibetanen om de Indische nationaliteit te verkrijgen bij het administratief dossier gevoegd. Derhalve kan hier evenmin enige indicatie uit worden afgeleid.

Ten slotte bevat het administratief dossier geen informatie waaruit dat de conclusie in de bestreden beslissing kan blijken dat alle Tibetanen uit de Volksrepubliek China, gezien “*de huidige precare situatie van Tibetanen*” *prima facie* de vluchtelingenstatus dient te worden toegekend.

2.2. Krachtens artikel 39/2, § 1, tweede lid van de Vreemdelingenwet kan de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen “*de bestreden beslissing vernietigen hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot de in 1° bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen*”. Gelet dat de verzoekende partij niet ondervraagd werd over zijn beweerde Chinese regio van herkomst en er evenmin objectieve informatie inzake de Chinese en Indische nationaliteitswetgeving en de gebruiksmodaliteiten en de bewijswaarde van Chinese en Tibetaanse documenten in het administratief dossier werd opgenomen, is de Raad van oordeel dat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat hij niet kan komen tot de in 1° bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen, zodat de bestreden beslissing overeenkomstig artikel 39/2, § 1, 2° moet worden vernietigd.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissing genomen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 18 december 2013 wordt vernietigd.

Artikel 2

De zaak wordt teruggezonden naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achttien maart tweeduizend veertien door:

mevr. K. DECLERCK,	wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,
mevr. I. VERLOOY,	toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

I. VERLOOY

K. DECLERCK